

judėjimo Bendrijoje (OL L 257, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 15) 7 straipsnio ir 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 74, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 83), 10 straipsnio aiškinimas — Sąvoka „išmoka šeimai“ — Nacionalinės teisės nuostatų, pagal kurias išmoka kiekvienam išlaidomam vaikui skiriama kaip lengvata sumažinant kitoje valstybėje narėje profesinę veiklą vykdančių darbuotojų mokėtiną mokesčių priimtinumą — Vienodas požiūris — Išmokos šeimai dalies, kuri neviršija gyvenamosios valstybės teisės aktuose numatytų išmokų šeimai sumos, neskyrimas darbo valstybėje — Nesutapimo taisyklės

### Rezoliucinė dalis

1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97 ir iš dalies pakeisto 2005 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 647/2005, 1 straipsnio u punkto i papunktį ir 4 straipsnio 1 dalies h punktą reikia aiškinti taip, kad tokia išmoka, kaip 2007 m. gruodžio 21 d. Įstatymu dėl išmokos vaikui nustatyta išmoka vaikui, yra išmoka šeimai, kaip ji suprantama pagal šį reglamentą.

(<sup>1</sup>) OL C 200, 2012 7 7.

**2013 m. spalio 24 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Stoilov i Ko EOOD prieš Nachalnik na Mitnitsa Stolichna**

(Byla C-180/12) (<sup>1</sup>)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Sprendimo pagrindinėje byloje teisinio pagrindo išnykimas — Pateiktų klausimų nereikšmingumas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2013/C 367/17)

Proceso kalba: bulgarų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Administrativen sad Sofia-grad

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Stoilov i Ko EOOD

Atsakovas: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

### Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Administrativen sad Sofia-grad* — 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1031/2008, iš dalies keičiančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (OL L 291, p. 1), 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307), ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies a punkto ir 47 straipsnio aiškinimas — Prekių tarifinis klasifikavimas — Prekės (medžiaga užuolaidoms gaminti) klasifikavimas pagal KN kodą 5407 61 30, atsižvelgiant į jos, kaip „audinio“, savybes, arba pagal KN kodą 6303 92 10, atsižvelgiant į jos vienintelę paskirtį — „vidaus užuolaidos“ — Sprendimas išieškoti skolą valstybei nustatant prievolę sumokėti papildomą muitą ir PVM, atsižvelgiant į muitinės laboratorijos ekspertizės išvadą — Teisėtų lūkesčių apsaugos principo taikymas, atsižvelgiant į pateikiant muitinės deklaraciją buvusias aplinkybes.

### Rezoliucinė dalis

Nebereikia atsakyti į *Administrativen sad Sofia-grad* (Bulgarija) pateiktus klausimus.

(<sup>1</sup>) OL C 194, 2012 6 30.

**2013 m. spalio 17 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Yvon Welte prieš Finanzamt Velbert**

(Byla C-181/12) (<sup>1</sup>)

(Laisvas kapitalo judėjimas — EB 56—58 straipsniai — Paveldimo turto mokesčiai — Trečiojoje šalyje nuolat gyvenantys palikėjas ir įpėdinis — Paveldimas turtas — Valstybėje narėje esantis nekilnojamas turtas — Teisė į neapmokestinamąją sumą, taikomą nuo apmokestinimo bazės — Skirtingas požiūris į rezidentus ir nerezidentus)

(2013/C 367/18)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Finanzgericht Düsseldorf

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Yvon Welte

Atsakovė: Finanzamt Velbert

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Finanzgericht Düsseldorf* — SESV 56 ir 58 straipsnių išaiškinimas — Valstybės narės paveldimo turto mokesčio norma, pagal kurią įgijus žemės sklypą mirties atveju yra numatyta 2 000 EUR neapmokestinamoji suma, jei ir palikėjas turi nuolatinę gyvenamąją vietą trečiojoje šalyje, ir ipėdinis turi nuolatinę gyvenamąją vietą atitinkamoje valstybėje narėje, ši neapmokestinamoji suma yra 500 000 EUR

**Rezoliucinė dalis**

EB 56 ir 58 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad pagal juos draudžiamas su paveldimo turto mokesčių apskaičiavimu susijęs valstybės narės teisės aktas, kuriame nustatyta, kad paveldėjimo būdu įgyjant šios valstybės teritorijoje esantį žemės sklypą tuomet, kai, kaip ir pagrindinės bylos aplinkybėmis, palikėjas ir paveldimo turto įgijėjas palikimo atsiradimo momentu gyvena trečiojoje šalyje, kaip antai Šveicarijos Konfederacijoje, neapmokestinamoji suma nuo apmokestinimo bazės yra mažesnė nei suma, kuri būtų taikoma, jei bent vienas iš minėtų asmenų tuo momentu būtų gyvenęs minėtoje valstybėje narėje.

(<sup>1</sup>) OL C 174, 2012 6 16.

**2013 m. spalio 17 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Hof van Cassatie van België* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV prieš Navigation Maritime Bulgare***

(Byla C-184/12) (<sup>1</sup>)

(*Romos konvencija dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės — 3 straipsnis ir 7 straipsnio 2 dalis — Šalių pasirinkimo laisvė — Ribos — Imperatyvios tiesioginio taikymo normos — Direktyva 86/653/EEB — Savarankiškai dirbantys prekybos atstovai — Prekių pardavimo ar pirkimo sutartis — Atstovaujamojo nutraukta agentavimo sutartis — Nacionalinis reglamentavimas, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliama nuostatos, numatančios didesnę nei direktyvoje reikalaujama minimali apsaugą bei komercinių atstovų paslaugų teikimo sutartims sudaryti apsaugą*)

(2013/C 367/19)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Hof van Cassatie van België*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV*

Atsakovė: *Navigation Maritime Bulgare*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Hof van Cassatie van België* — Konvencijos dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės, pateiktos pasirašyti 1980 m. birželio 19 d. Romoje (OL L 266, 1980, p. 1, lietuvių k.: OL C 169, 2005, p. 10), 3 straipsnio ir 7 straipsnio 2 dalies bei 1986 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvos 86/653/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su savarankiškai dirbančiais prekybos agentais, derinimo (OL L 382, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 177) išaiškinimas — Šalių pasirinkimo laisvė — Ribos — Komercinio atstovavimo sutartis — Išlyga, nurodanti atstovaujamojo valstybės teisę kaip taikytiną teisę — Kreipimasis į teismą, esantį prekybos agento buveinės vietoje.

**Rezoliucinė dalis**

Konvencijos dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės, pateiktos pasirašyti 1980 m. birželio 19 d. Romoje, 3 straipsnį ir 7 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad vienos valstybės narės teismas, į kurį kreiptasi, gali atsisakyti taikyti komercinio atstovavimo sutarties šalių pasirinktą kitos valstybės narės įstatymą, kuris atitinka Tarybos direktyva 86/653/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su savarankiškai dirbančiais prekybos agentais, derinimo reikalaujamą minimalios apsaugos sąlygą, ir taikyti *lex fori* remdamasis tuo, kad nepriklausomų komercinių atstovų situacija pirmojoje valstybėje narėje reglamentuojama imperatyvaus pobūdžio normomis, tik jei atsižvelgdamas į tokių imperatyvių nuostatų tikslą teismas, į kurį kreiptasi, išsamiai išnaginęs situaciją konstatavo, kad perkeldamas šią direktyvą jo valstybės teisės aktų leidėjas didesnę apsaugos nei numatyta šioje direktyvoje suteikimą komerciniam atstovui atitinkamoje teisės sistemoje pripažino kritiškai svarbiu.

(<sup>1</sup>) OL C 200, 2012 7 7.

**2013 m. spalio 17 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Högsta domstolen* (Švedija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB prieš Naturvårdsverket***

(Byla C-203/12) (<sup>1</sup>)

(*Direktyva 2003/87/EB — Šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema — Bauda už perteklinę emisiją — Perteklinės emisijos sąvoka — Prilyginimas pareigos per direktyvoje nustatytą terminą atsisakyti pakankamo leidimų skaičiaus, kuris atitiktų emisiją per ankstesnius kalendorinius metus, neįvykdymui — Atleidimo nuo pareigos priežasties nebuvimas faktinio neatsisakytų leidimų turėjimo atveju, išskyrus „force majeure“ — Neįmanomumas pakeisti baudos dydį — Proporcingumas*)

(2013/C 367/20)

Proceso kalba: švedų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Högsta domstolen*